

SCHEDA

CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275517
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472

OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione

SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	figure femminili
------------------------	------------------

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Veneto
PVCP - Provincia	VE
PVCC - Comune	Venezia

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	comunale
LDCN - Denominazione	Ca' Pesaro
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Santa Croce, 2076
LDCM - Denominazione raccolta	Museo d'Arte Orientale
LDCS - Specifiche	Collezione Bardi

UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

UBO - Ubicazione originaria	OR
-----------------------------	----

INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	3547
INVD - Data	1986

INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	10994
INVD - Data	1924

DT - CRONOLOGIA

DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

DTZG - Secolo	sec. XIX
---------------	----------

DTZS - Frazione di secolo	primo quarto
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1811
DTSV - Validita'	ca.
DTSF - A	1811
DTSL - Validita'	ca.
DTM - Motivazione cronologia	documentazione
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
AUT - AUTORE	
AUTS - Riferimento all'autore	attribuito
AUTR - Riferimento all'intervento	inventore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	firma
AUTN - Nome scelto	Kikugawa Eizan
AUTA - Dati anagrafici	1787/ 1867
AUTH - Sigla per citazione	00001386
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	carta/ xilografia
MIS - MISURE	
MISU - Unita'	mm.
MISA - Altezza	379
MISL - Larghezza	259
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	mediocre
STCS - Indicazioni specifiche	sull'angolo superiore a destra un piccolo strappo, varie macchie lungo i margini sinistro e inferiore, una notevole abrasione nella parte inferiore.
DA - DATI ANALITICI	
DES - DESCRIZIONE	
DESI - Codifica Iconclass	NR (recupero pregresso)
DESS - Indicazioni sul soggetto	Paesaggi: interno di una abitazione; tokonoma. Figure: due donne sedute. Oggetti: tavolino basso; recipienti per cibi; kanzashi (fermaglio per capelli); tazza per sake; shamisen; contenitore di legno per libri; rotolo di carta da lettere; vassoio; contenitore di legno laccato; servizio per la cerimonia del tè; ventaglio; supporto per ventaglio.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	indicazione di responsabilità
ISRL - Lingua	giapponese
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRP - Posizione	in centro a destra

ISRI - Trascrizione	EIZAN HITSU/ Pennello di Eizan
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	di titolazione
ISRL - Lingua	giapponese
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRP - Posizione	in alto a destra
ISRI - Trascrizione	HANA AYAME GONIN ZOROI/ Cinque coppie di donne belle come fiori di iris
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	didascalica
ISRL - Lingua	giapponese
ISRS - Tecnica di scrittura	NR (recupero pregresso)
ISRP - Posizione	in alto a sinistra nel ventaglio
ISRI - Trascrizione	KINUGINU NO/ NASAKE O SHIRABA/ IMA HITOTSU/ USO OMO TSUKEYA/ AKEMUTSU NO KANE/ Se tu capisci i sentimenti di due amanti dopo una notte d'amore, devi battere un altro tocco dicendo una bugia, o campana delle sei dell'alba.
STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI	
STMC - Classe di appartenenza	sigillo
STMQ - Qualificazione	civile
STMI - Identificazione	Kiwame/ esaminato
STMP - Posizione	in basso a destra
STMD - Descrizione	ideogrammi inseriti in un cerchio
STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI	
STMC - Classe di appartenenza	sigillo
STMQ - Qualificazione	civile
STMI - Identificazione	Iga/ sigillo del censore Igaya Kan'emon
STMP - Posizione	in basso a destra
STMD - Descrizione	ideogrammi inseriti in un cerchio
STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI	
STMC - Classe di appartenenza	marchio
STMQ - Qualificazione	civile
STMI - Identificazione	Izumi Ichi ban/ marchio dell'editore Izumiya Ichibei
STMP - Posizione	in basso a destra
STMD - Descrizione	ideogrammi inseriti in un cerchio
STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI	
STMC - Classe di appartenenza	sigillo
STMQ - Qualificazione	civile
STMI - Identificazione	Kikudamain

STMP - Posizione	in centro a destra, sotto la firma dell'autore
STMD - Descrizione	ideogramma kiku che forma un cerchio
NSC - Notizie storico-critiche	<p>perle informazioni sulla serie cfr. 00275516. In questa stampa sul ventaglio è scritta una poesia di tipo kyoka, poesia umoristica. Vi è un gioco di parole fra uso o tsuku (dire una bugia) e kane o tsuku (suonare una campana), due frasi i cui verbi, pur essendo diversi, hanno lo stesso suono. Suonare un altro tocco, dicendo una bugia, significherebbe suonare sette colpi, corrispondenti alle quattro di mattina, invece di sei colpi, corrispondenti alle sei di mattina, secondo il modo antico giapponese di contare le ore. Generalmente nello Yoshiwara i clienti partivano alle quattro o al massimo alle sei di mattina, salendo su un palanchino all'uscita del quartiere per arrivare in tempo, ad esempio, all'apertura dei negozi dove lavoravano. L'autore di questa famosa poesia è Senshuan Sandara Hoshi (1729-1814), pseudonimo di Akamatsu Masatsune che abitava a Otamagaie di Kanda a Edo. Capo del gruppo kyoka chiamato Senshugawa, pubblicò diverse raccolte di kyoka, selezionandole o curandole, come kyoka sandara kusumi (Raccolta di kyoka, tre strisce di foshia) del 1798, Ema awase onna kanadehon (Combinazione di quadri votivi, manuale per l'alfabeto sillabico femminile) del 1799, Kyoka sanjurokkasen (Trentasei poeti scelti di kyoka) del 1800, Furyu gojunin isshu isuzugawa kyoka guruma (Elegante veicolo di cinquanta kyoka; il fiume Isuzu) del 1802, Kyoka edo meisho ehon (Libro illustrato di posti famosi di Edo con kyoka) del 1813, e altre. Il kyoka in questione è riportato alla fine della prefazione del libro Yoshiwara seiro nenju gyoji (Avvenimenti annuali nelle case verdi dello Yoshiwara), scritto da Jippensha Ikkyu, illustrato da Kikagawa Utamaro e pubblicato nel 1804.</p>
TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI	
CDG - CONDIZIONE GIURIDICA	
CDGG - Indicazione generica	proprietà Stato
CDGS - Indicazione specifica	Ministero per i Beni e le Attività Culturali
DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	diapositiva colore
FTAN - Codice identificativo	SBASVE s51225
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Kondo E.
BIBD - Anno di edizione	1989
BIBH - Sigla per citazione	00000169
BIBN - V., pp., nn.	pp. 120-124
BIBI - V., tavv., figg.	fig. 35
MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Il mondo di Eizan
MSTL - Luogo	Venezia
MSTD - Data	1989

MST - MOSTRE	
MSTT - Titolo	Il mondo di Eizan
MSTL - Luogo	Roma
MSTD - Data	1990
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI	
ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	1986
CMPN - Nome	Kondo E.
FUR - Funzionario responsabile	Spadavecchia F.
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2003
AGGN - Nome	Boro A.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)
AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE	
AGGD - Data	2006
AGGN - Nome	ARTPAST/ Riva E.
AGGF - Funzionario responsabile	NR (recupero pregresso)
AN - ANNOTAZIONI	
OSS - Osservazioni	Due donne stanno sedute davanti ad un tavolino con vari recipienti per cibi. Quella a sinistra, che tiene in mano un kanzashi, è probabilmente una cortigiana, mentre quella a destra, che tiene un sakazuki (piccola tazza per sake) deve essere una geisha, come si deduce dalla presenza di uno shamisen accanto a lei. Sul pilastro è appeso un cestino di fiori. Nel tokonoma (tientranza nella parete) sono collocati vari oggetti: a destra un contenitore di legno per libri con sopra un rotolo di carta da lettere in un vassoio, un altro contenitore di legno laccato con un servizio per la cerimonia del tè, un ventaglio appeso su un supporto.